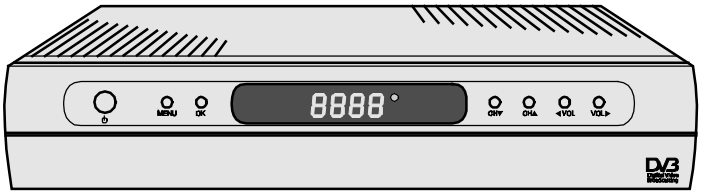
Einfach
fernsehen.

smart®

Digitaler Receiver Terra XMA

Bedienungsanleitung
für Modelle mit oder ohne Modulator



Version 1, Stand 01.10.2004

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen,
- sicheren und
- vorteilhaften

Gebrauch des Digitalen Receivers Terra XMA, kurz Receiver genannt.

Wir setzen voraus, dass Bediener des Receivers über allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik verfügen.

Jede Person, die diesen Receiver

- montiert,
- anschließt,
- bedient,
- reinigt oder
- entsorgt,

muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Receivers auf.

Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen, oder

⇨ Handlungsschritte

handelt.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 6

⚠ Grundlegende Sicherheitshinweise 6
Erläuterung der Sicherheitshinweise 8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8

Lieferumfang 9

Beschreibung 10

Geräteübersicht und Anschluss 12

Receiver Vorderseite 12
Receiver Rückseite, Modell mit Modulator 13

Receiver anschließen 14

Antenne anschließen 14
Anschluss mit einem SCART-Kabel 16
Anschluss mit Video-Kabel 18
TV-Gerät ohne Cinch- oder SCART-Anschluss 20
Anschluss eines Audio-Digital-Receivers 21

In Betrieb nehmen 23

Fernbedienung 23
Ein- und Ausschalten 27

Grundeinstellungen vornehmen 28

In Menüs und Untermenüs navigieren 28
Systemeinstellung ändern 29
Sender suchen und editieren 31
Kindersicherung/Kennwort (PIN-Code) 32
Werkseinstellung 34
Zeit-Einstellungen ändern 35

Bedienen **37**
Grundlegende Bedienungsschritte 37
Benutzeroberfläche auf dem TV-Bildschirm 38
Aufbau der Untermenüs 38
Menü-Übersicht 39
Programmverwaltung 39
Programmführer (EPG) 43
Spiele 44
Zusätzliche Funktionen 45
Demontieren **47**
Reinigen **48**
Fehlfunktionen beseitigen **49**
Entsorgen **50**
Technische Daten **51**
Glossar **53**
Service und Hersteller **56**
Garantie **56**
Konformitätserklärung **56**

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.
Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

⚠ Grundlegende Sicherheitshinweise

Der elektrische Anschluss

- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Receiver weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Schließen Sie den Receiver nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 100–240 V, 50–60 Hz an.
- Die Gesamt-Stromaufnahme am Antennen-Anschluss des Receivers „ANT IN“ darf 75 mA nicht überschreiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in den Receiver gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie den Receiver von Fachpersonal reparieren lassen bevor Sie ihn erneut verwenden. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt den Receiver benutzen oder mit der Antennen-Anlage spielen.

- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen den Receiver von der Stromquelle.

Der richtige Standort

- Stellen Sie den Receiver auf eine feste, ebene Unterlage.
- Vermeiden Sie die Nähe von:
  - Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern,
  - offenem Feuer, wie z. B. Kerzen,
  - Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Vermeiden Sie Erschütterungen des Receivers.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Receiver.
- Wenn Sie den Receiver von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Receivers Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa zwei bis drei Stunden, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel und das Antennenkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

Der richtige Umgang mit Batterien

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen. Wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

In der Bedienungsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen:

Gefahr!
Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor möglichen Personenschäden.

Achtung!
Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor möglichen Sach- oder Umweltschäden.

Diese Hinweise enthalten besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Receivers.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

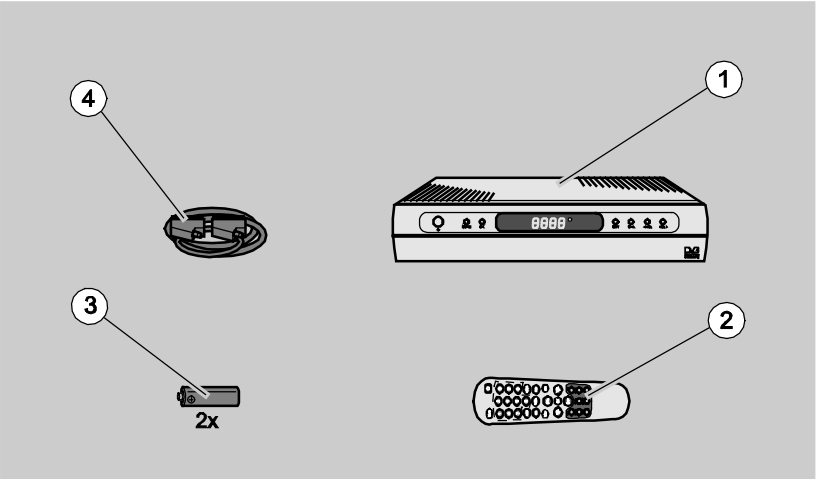
Der digitale Receiver Terra XMA dient dem Empfang von digitalen terristrischen Programmen im privaten Bereich. Er ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Lieferumfang

⇨ Kontrollieren Sie nach dem Kauf den Lieferumfang.



Nr.	Anzahl	Erklärung
1	1	Digitaler Receiver Terra XMA
2	1	Fernbedienung
3	2	Batterien (Typ AAA, „Microzellen“)
4	1	SCART-Kabel

Beschreibung

Der digitale Receiver Terra XMA wird mit einer Spannung von 100–240 V betrieben. Es handelt sich um einen DVB-T-Receiver. „DVB-T“ steht für den internationalen Standard „Digital Video Broadcasting – Terrestrial“ und kennzeichnet das über Antenne ausgestrahlte digitale Fernsehen.

Sie haben dadurch die Möglichkeit, digitale Programme über eine fest installierte Hausantenne zu empfangen.

Falls Sie im Kernbereich des Sendegebietes empfangen, können Sie auch eine optionale passive oder aktive Zimmer-Antenne verwenden. Erkundigen Sie sich beim Anbieter des digitalen Fernsehprogramms und im Fernsehfachhandel.

Sie können die über das terrestrische digitale Fernsehen gesendeten Programme empfangen, sobald Sie den Receiver an eine Antenne angeschlossen und den Sender-Suchlauf (siehe Seite 31) durchführt haben.

Mit der Fernbedienung können Sie fast alle Funktionen des Receivers bedienen.

Alle Receiver-Einstellungen können Sie leicht über die Benutzer-Oberfläche auf dem TV-Bildschirm vornehmen. Die Benutzer-Oberfläche unterstützt Sie in den Sprachen:

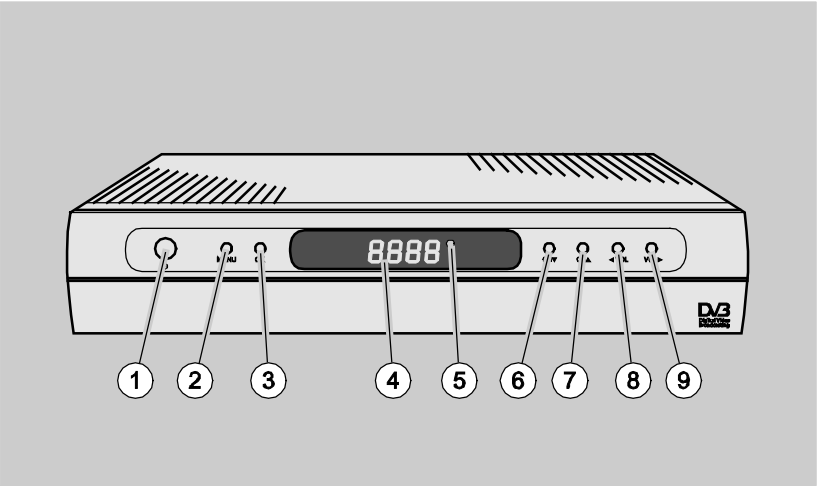
- Deutsch,
- Englisch,
- Arabisch,
- Französisch,
- Italienisch,
- Russisch,
- Spanisch,
- Türkisch,
- Portugiesisch,
- Niederländisch,
- Griechisch und
- Persisch.

Weitere Ausstattungsmerkmale:

- Bildschirm-Menü
- Vollständig kompatibel mit MPEG-2 und DVB-T
- MPEG-Video (MP@ML), MPEG-1 Audio Layer1, Layer 2
- Netzanschluss 100–240 V, 50–60 Hz
- 2000 Programmspeicherplätze
- Kindersicherung
- 8 Favoritenlisten
- Automatischer Sender-Suchlauf
- Sender-Listeneditor
- Analoger Tonausgang über Cinch-Stecker
- Digitaler, koaxialer Tonausgang
- 2 SCART-Anschlüsse, für TV- und Videogerät
- RCA Video-Anschluss über Cinch-Stecker
- Timer (10-fach)
- Teletext
- Radio-Empfang, sofern verfügbar
- Programm-Informationen auf dem Bildschirm
- Bildschirm-Formate einstellbar auf 4:3 oder 16:9
- Elektronische Programm-Führung (EPG)
- LED-Display mit 4 Ziffern
- 5 V-Anschluss für eine aktive Zimmerantenne ohne eigene Stromversorgung
- RS-232 Schnittstelle
- Modulator für ältere TV-Geräte (nur Modell mit Modulator)

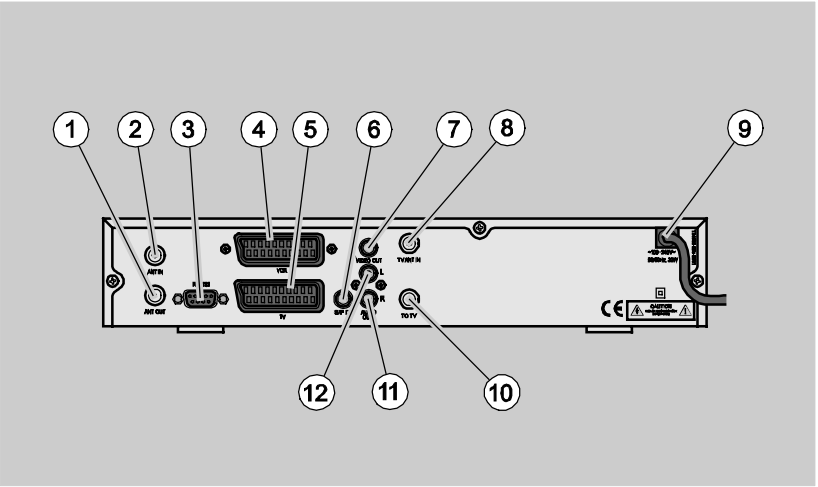
Geräteübersicht und Anschluss

Receiver Vorderseite



Nr.	Symbol	Erklärung
1	⏻	Wechsel zwischen Betriebsmodus und Standby-Modus
2	MENU	Ruft das Menü auf
3	OK	Bestätigt eine Auswahl
4	LED-Display	Zeigt Programmplatz oder Zeit an
5	–	Infrarotempfänger für die Signale der Fernbedienung
6	CH ▼	Wechsel zum nächst tieferen Programmplatz, Cursor-Bewegung nach unten
7	CH ▲	Wechsel zum nächst höheren Programmplatz, Cursor-Bewegung nach oben
8	VOL ◀	Senkt die Lautstärke
9	VOL ▶	Erhöht die Lautstärke

Receiver Rückseite



Nr.	Symbol	Erklärung
1	ANT OUT	Durchschleif-Anschluss für Receiver
2	ANT IN	Anschluss des Antennen-Kabels
3	RS 232-C	Serielle Schnittstelle
4	VCR	SCART-Anschluss Video-Gerät
5	TV	SCART-Anschluss TV-Gerät
6	S/P DIF	Digitaler, koaxialer Audio-Ausgang
7	VIDEO OUT	Cinch-Anschluss Video-Gerät
8	TV ANT IN	Analoger Antennen-Eingang für z. B. Video-Geräte ohne Cinch- und SCART-Anschluss (nur bei Modell mit Modulator)
9	100–240 V ~50/60 Hz, 30W	Netz-Anschluss
10	TO TV	Analoger Antennen-Ausgang für TV-Geräte ohne Cinch- und SCART-Anschluss (nur bei Modell mit Modulator)
11	AUDIO OUT R	Analoger Audio-Anschluss, rechts
12	AUDIO OUT L	Analoger Audio-Anschluss, links

Receiver anschließen

Achtung!
Entfernen Sie vor dem Anschließen alle Folien vom Receiver oder der Fernbedienung. Andernfalls kann der Receiver beschädigt werden oder die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktionieren.

Achtung!
Verbinden Sie den Receiver erst mit dem Stromnetz, wenn Sie ihn ordnungsgemäß an alle Geräte und die Antenne angeschlossen haben.

Antenne anschließen

Der Receiver wird über ein Antennen-Kabel mit der Antenne verbunden. Sie können den Receiver über die Hausantenne oder über eine passive oder aktive Zimmerantenne ohne Stromversorgung anschließen.

Spannung am Antennenausgang aktivieren oder deaktivieren

⇨ Drücken Sie die Taste „Menü“.

⇨ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ das Menü „Installation“ aus.

⇨ Drücken Sie die Taste „OK“.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

⇨ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die Position „Systemeinstellung“ auf.

⇨ Drücken Sie die Taste „OK“.

Es öffnet sich ein neues Fenster.

⇨ Rufen Sie mit Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die Position „Antenna Power“ auf.

Sie haben folgende Möglichkeiten zur Auswahl:

- Ein – Mit dieser Spannung können Sie eine aktive Zimmerantenne speisen. Am Antennen-Ausgang des Receivers liegen 5 Volt Spannung an.
- Aus – Sie können eine passive Zimmerantenne oder Hausantenne anschließen. Am Antennen-Ausgang des Receivers liegt keine Spannung an.

⇨ Wählen Sie mit den „VOL ◀“ und „VOL ▶“-Tasten die gewünschte Einstellung aus.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

⇨ Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Hausantenne oder passive Zimmerantenne anschließen

⇨ Stecken Sie den F-Stecker des Antennenkabels auf den Antennen-Anschluss „ANT IN“ am Receiver.

Aktive Zimmerantenne anschließen

⚠ Achtung!
Sie dürfen eine aktive Zimmerantenne nur ohne eigene Stromversorgung an den Receiver anschließen. Andernfalls könnte der Receiver beschädigt werden.
Beachten Sie unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihrer aktiven Zimmerantenne.

Um den Receiver mit einer aktiven Zimmerantenne zu verwenden, müssen Sie zunächst die Spannung am Antennenausgang aktivieren (siehe Seite 14). In diesem Falle bezieht die aktive Zimmerantenne den notwendigen Strom aus dem Antennenanschluss des Receivers.

⇨ Stecken Sie den F-Stecker des Antennenkabels auf den Antennen-Anschluss „ANT IN“ am Receiver.

Anschluss mit einem SCART-Kabel

⇨ Stecken Sie den F-Stecker des Antennen-Kabels auf den Antennen-Anschluss „ANT IN“ am Receiver.

⇨ Stecken Sie das SCART-Kabel in den SCART-Anschluss „TV“ am Receiver.

⇨ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem TV-Gerät. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des TV-Geräts.

⇨ Wenn Sie ein Video-Gerät anschließen möchten, stecken Sie ein SCART-Kabel in den SCART-Anschluss „VCR“ am Receiver.

⇨ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem Video-Gerät. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Video-Geräts.

⇨ Wenn Sie eine Stereo-Anlage anschließen möchten, stecken Sie die Stecker des Cinch-Kabels in die Buchsen „AUDIO OUT R“ und „AUDIO OUT L“ des Receivers.

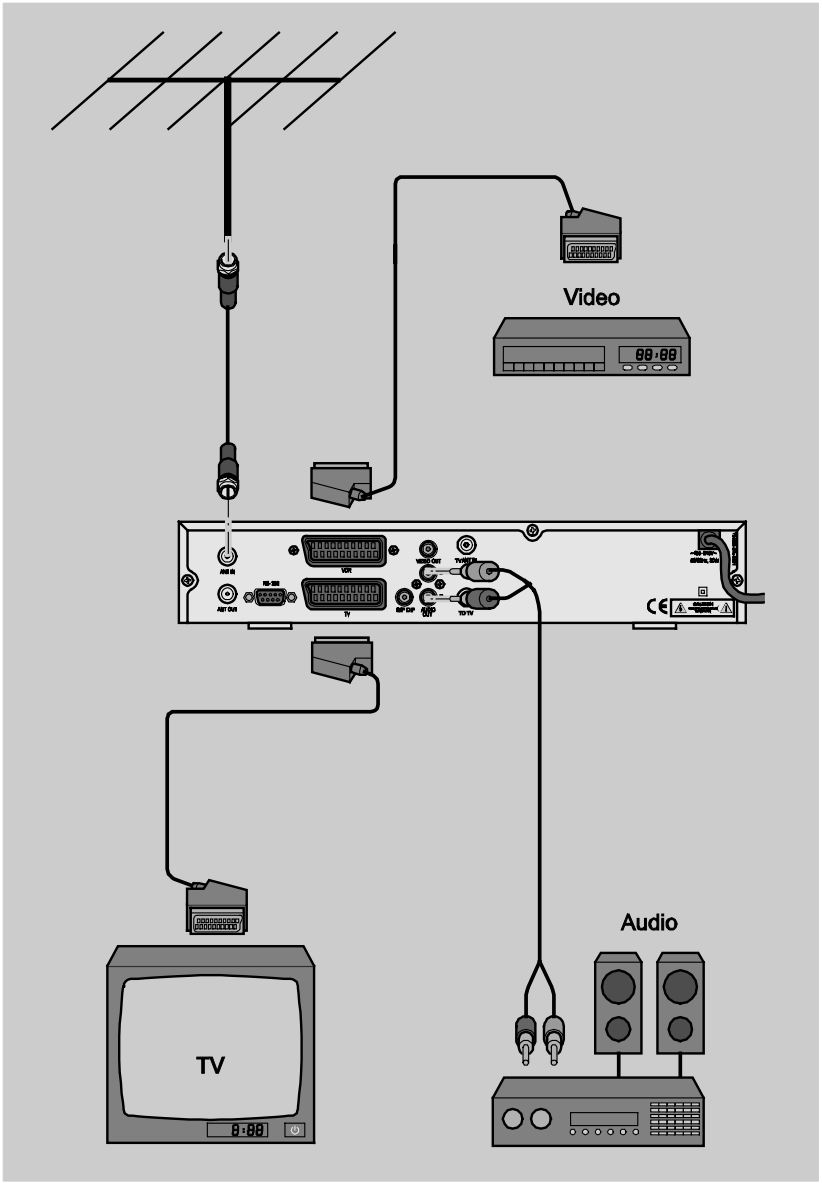
Achtung!

Verbinden Sie niemals den Phono-Eingang Ihrer Stereo-Anlage mit dem Receiver, da das Ihre Stereo-Anlage zerstören kann. Beachten Sie unbedingt die Angaben zum Anschluss eines Cinch-Kabels in der Bedienungsanleitung Ihrer Stereo-Anlage.

Die Cinch-Kabel für Audio und Video gehören nicht zum Lieferumfang.

⇨ Verbinden Sie das Cinch-Kabel mit der Stereo-Anlage.

Anschluss-Schema mit SCART-Kabel



Anschluss mit Video-Kabel

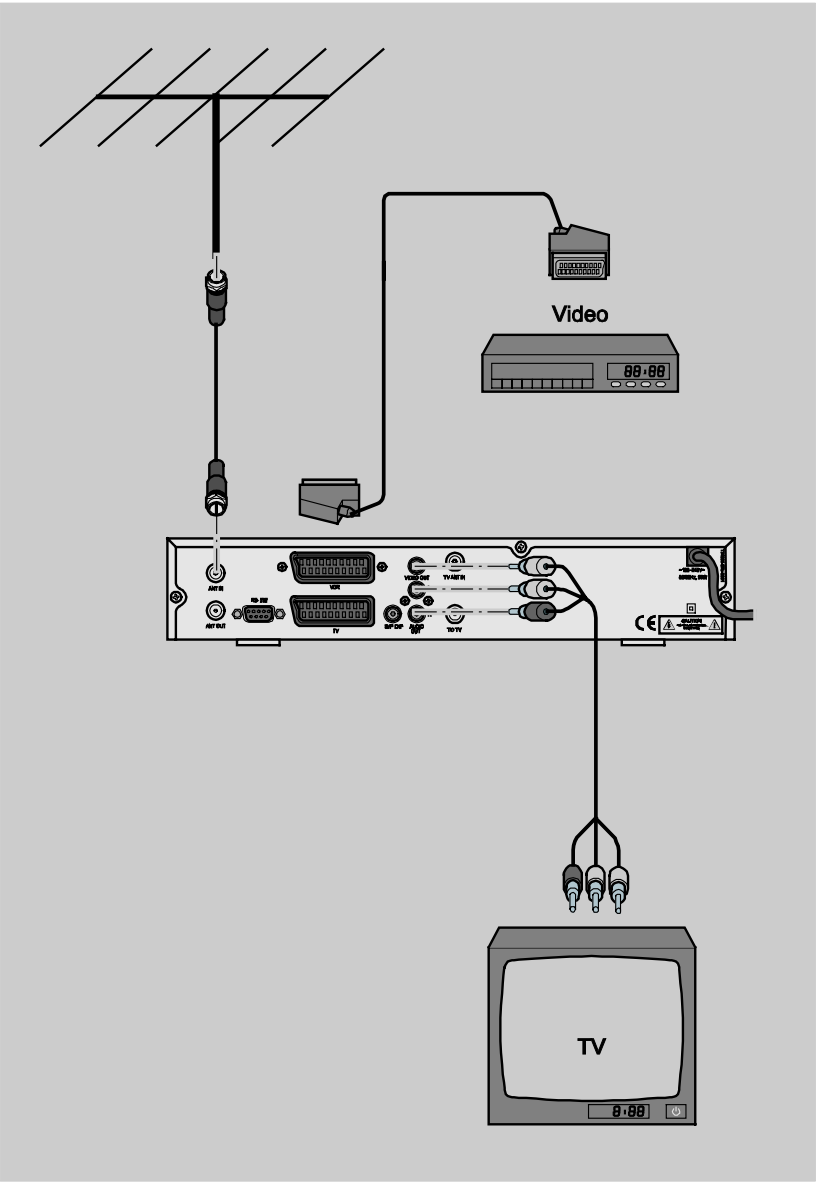
Achtung!
Beachten Sie unbedingt die Angaben zum Anschluss des Video-Kabels in der Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts. Wegen der besseren Übertragungsqualität empfehlen wir den Anschluss mit einem SCART-Kabel.

Das Video-Kabel (Cinch-Kabel) gehört nicht zum Lieferumfang.

- ⇨ Stecken Sie den F-Stecker des Antennen-Kabels auf den Antennen-Anschluss „ANT IN“ am Receiver.
- ⇨ Stecken Sie das Video-Kabel in die Buchse „VIDEO OUT“ am Receiver.
- ⇨ Verbinden Sie das Video-Kabel mit dem TV-Gerät.
- ⇨ Stecken Sie die Cinch-Stecker des Cinch-Kabels in die Buchsen „AUDIO OUT R“ und „AUDIO OUT L“ des Receivers.
- ⇨ Verbinden Sie das Cinch-Kabel mit dem TV-Gerät.
- ⇨ Wenn Sie ein Video-Gerät anschließen möchten, stecken Sie ein SCART-Kabel in die SCART-Buchse „VCR“ am Receiver.
- ⇨ Verbinden Sie das SCART-Kabel mit dem Video-Gerät.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Video-Geräts.

Anschluss-Schema



TV-Gerät ohne Cinch- oder SCART-Anschluss

ⓘ Das Anschließen eines TV-Geräts ohne Cinch- oder SCART-Anschluss ist nur an Geräte mit Modulator möglich.

Wenn Sie ein Fernsehgerät anschließen möchten, dass nicht über Cinch- oder SCART-Anschlüsse verfügt, können Sie es über einen Antennen-Anschluss mit dem Receiver verbinden.

⇨ Verbinden Sie den Antennen-Ausgang „TO TV“ über ein Antennen-Kabel mit dem Antennen-Eingang Ihres TV-Geräts.

Anschluss eines Audio-Digital-Receivers

Wenn Sie die 5-Kanal-Audioübertragung (Dolby Digital Klang/AC3) nutzen wollen, müssen Sie Ihren Audio-Digital-Receiver mit dem koaxialen Ausgang des Receivers Terra XMA verbinden.

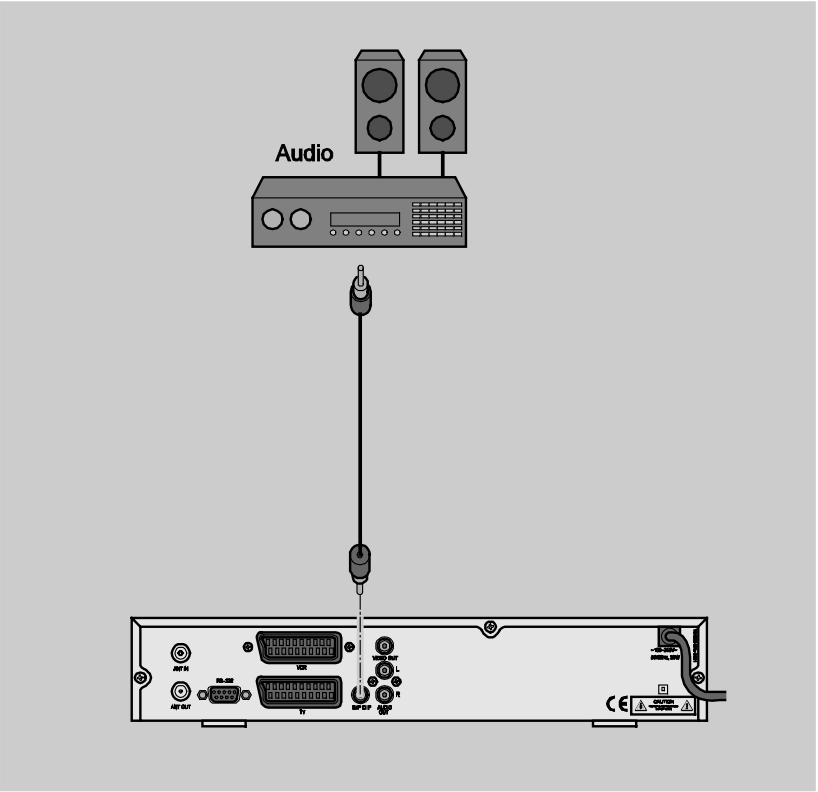
Achtung!
Beachten Sie unbedingt die Angaben zum Anschluss in der Bedienungsanleitung Ihres Audio-Digital-Receivers.

Das Koaxial-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.

⇨ Stecken Sie das Koaxial-Kabel in den Anschluss „S/P DIF“ am Receiver.

⇨ Verbinden Sie das Koaxial-Kabel mit dem Audio-Digital-Receiver.

Anschluss-Schema



In Betrieb nehmen

⇨ Stecken Sie den Netz-Stecker des Receivers in die Netz-Steckdose.

Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

⇨ Stecken Sie die Netz-Stecker der angeschlossenen Geräte in die Netz-Steckdose und schalten Sie diese ein.

⇨ Schalten Sie den AV-Kanal am TV-Gerät ein.

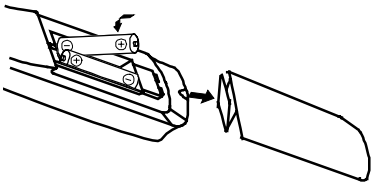
ⓘ Entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des TV-Geräts, wie Sie den „AV“-Kanal einschalten.

Aktivieren Sie den Sender-Suchlauf bei der ersten Inbetriebnahme (Siehe Seite 31).

Fernbedienung

Für die Fernbedienung benötigen Sie zwei Batterien mit 1,5 V vom Typ Micro: LR 03/AAA

⇨ Öffnen Sie das Batteriefach.



⇨ Legen Sie zwei Batterien unter Beachtung der vorgegebenen Polarität in das Batteriefach ein.

⇨ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, bis der Deckel einrastet.

⇨ Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.

⇨ Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

⇨ Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

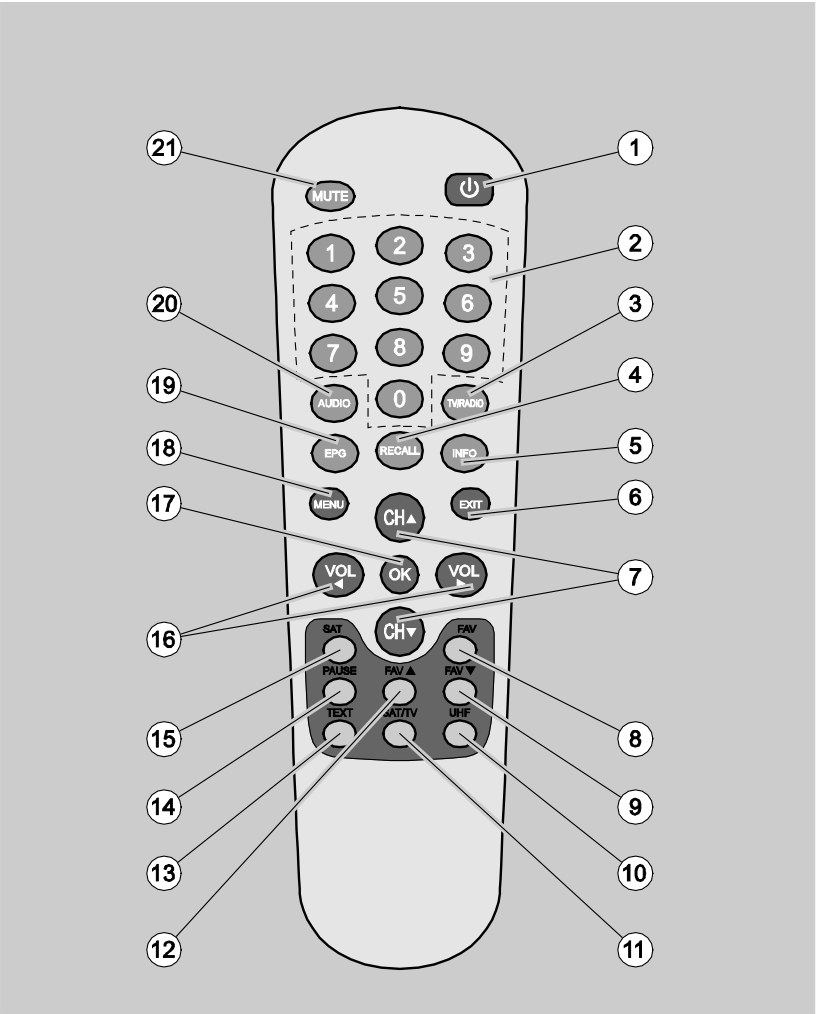
⚠ Achtung!

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Die Fernbedienung übermittelt Infrarot-Signale an den Receiver. Die Funktion der Tasten entnehmen Sie bitte der Übersicht der Fernbedienung (Siehe folgende Seiten).

⇨ Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers und drücken Sie einmal kurz die entsprechende Taste.

Funktionen der Tasten



Nr.	Symbol	Erklärung
1	⏻	Einschalten und auf Standby-Betrieb schalten
2	0–9	Programm direkt auswählen, Zifferneingabe

Nr.	Symbol	Erklärung
3	TV/Radio	Zwischen Radio und TV umschalten, sofern Radio verfügbar
4	Recall	Wechsel auf das zuvor gewählte Programm
5	Info	Anzeige der Empfangsdaten des aktuellen Programms
6	Exit	Menü oder Menüpunkt verlassen
7	CH ▼	– Wechsel zum nächst niedrigeren Programmplatz – Cursor-Bewegung abwärts
	CH ▲	– Wechsel zum nächst höheren Programmplatz – Cursor-Bewegung aufwärts
8	FAV	Favoritenliste aufrufen
9	FAV ▼	– In der Favoritenliste abwärts bewegen – Benennt Sender im Menü „Programmliste“ um
10	UHF	Ausgangskanal für TV-Sender auswählen
11	SAT/TV	– Fügt im Menü „Programmliste“ Sender der Favoritenliste hinzu – Zwischen den SCART-Ausgängen „VCR“ und „TV“ umschalten
12	FAV ▲	– In der Favoritenliste aufwärts bewegen – Verschiebt Sender im Menü „Programmliste“
13	TXT	– Aktiviert den Teletext – Löscht Sender im Menü „Programmliste“
14	PAUSE	– Während des Fernsehens auf Standbild schalten – Sperrt Sender im Menü „Programmliste“
15	SAT	Zwischen den Fernsehnormen PAL und NTSC umschalten
16	VOL ◀	– Lautstärke absenken – Menüoption nach links
	VOL ▶	– Lautstärke anheben – Menüoption nach rechts
17	OK	– Menü oder Menüpunkt bestätigen – Senderliste anzeigen
18	MENU	Menü aufrufen, Grundeinstellungen vornehmen
19	EPG	Elektronische Programm-Führung
20	AUDIO	Schaltet zwischen Stereo, und Mono links oder rechts um
21	Mute	Stummschaltung

Ein- und Ausschalten

⇨ Um zwischen Standby-Modus und Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie die „⏻“-Taste am Receiver oder an der Fernbedienung.

Grundeinstellungen vornehmen

In Menüs und Untermenüs navigieren

⇨ Um zwischen den Menüpunkten zu wechseln, drücken Sie die Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ an der Fernbedienung.

ⓘ Beachten Sie die Erklärungen am unteren Bildschirmrand.

Der ausgewählte Menüpunkt wird durch eine Darstellung als Text in grün aufblinkender Farbe markiert. Wenn Sie in einem Untermenü eine Option ausgewählt haben, ist die Auswahl in gelber Farbe hinterlegt.

⇨ Um den ausgewählten Menüpunkt zu bestätigen, drücken Sie die „OK“-Taste.

Es erfolgt die Anzeige der Einstellungen zu diesem Menüpunkt.

⇨ Um von einer Einstellung zur nächsten zu gelangen, drücken Sie die Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“.

Die ausgewählte Einstellung wird markiert.

⇨ Sie können:

- mit den Pfeil-Tasten „VOL ▶“ oder „VOL ◀“ zwischen den Optionen wechseln
- mit den Zifferntasten Zahlen eingeben, wenn die Einstellung eine numerische Eingabe erfordert.

⇨ Wenn Sie in die nächst höhere Menü-Ebene gelangen wollen, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

⇨ Um das Hauptmenü zu verlassen, drücken Sie die „EXIT“-Taste erneut.

Das Bildschirm-Menü wird geschlossen und der Bildschirm befindet sich im TV- oder Radio-Modus.

Damit Sie den vollen Funktionsumfang des Receivers nutzen können, müssen Sie die Systemeinstellungen anpassen (siehe folgendes Kapitel).

⇨ Drücken Sie die Taste „MENU“ auf der Fernbedienung.

Systemeinstellung ändern

Achtung!
Wählen Sie bei „Antenna Power“ nur die Option „Ein“, wenn Sie eine aktive Zimmerantenne anschließen. Andernfalls kann der Receiver oder die Antenne beschädigt werden.

Rufen Sie das Menü „Installation“ auf.

Im Untermenü „Systemeinstellungen“ können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

Einstellung	Optionen	Erläuterung
Sprache	Deutsch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch, Französisch, Türkisch, Arabisch, Persisch Griechisch, Portugiesisch, Russisch, Englisch	Hier können Sie die gewünschte Sprache für das Bildschirm-Menü einstellen.
Audio Sprache		Hier können Sie bis zu vier verschiedene Audiosprachen einstellen.
Bildformat	4:3/16:9	Wählen Sie Ihrem Bildschirm entsprechend zwischen dem 4:3-Format oder dem 16:9-Format (Breitbild).
Video Ausgang	RGB/FBAS	Belassen Sie die Einstellung bei „RGB“, wenn Ihr Receiver über das SCART-Kabel angeschlossen ist.
TV-Geräte-Typ	PAL/NTSC/ PAL & NTSC	Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Fernsehnorm die passende ist, wählen Sie die Einstellung „PAL & NTSC“.

Einstellung	Optionen	Erläuterung
Startkanal	Letzter	Hier können Sie aus der angezeigten Programmliste auswählen, welcher Kanal beim Einschalten des Receivers automatisch aufgerufen wird.
Modulator Standard	PAL I/PAL G/PAL K NTSC M	PAL ist eine vor allem in Europa, Australien und einigen asiatischen und afrikanischen Ländern gebräuchliche Fernsehnorm zur Farbübertragung. NTSC ist eine vor allem in Nordamerika und Japan gebräuchliche Fernsehnorm.
UHF Kanal		Hier können Sie den Ausgangskanal für einen TV-Sender einstellen. Stellen Sie nur einen anderen Ausgangskanal ein, wenn ein anderes Gerät, wie z. B. ein angeschlossenes Video-Gerät ebenfalls den eingestellten Kanal verlangt.
Antenna Power	EIN/AUS	Bei „AUS“ liegt keine Spannung am Antennenausgang an – geeignet für den Anschluss an die Dachantenne und die passive Zimmerantenne. Bei „EIN“ können Sie eine aktive Zimmerantenne ohne eigene Stromversorgung anschließen.

⇨ Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.

Sender suchen und editieren

Um schnell einen Sender zu suchen oder die Eigenschaften von gespeicherten Sendern zu ändern, wählen Sie das Untermenü „Programmsuche“.

In diesem Menü können Sie die einzelnen Einstellungen für einen Sender vornehmen.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die gewünschte Option aus.

⇨ Ändern Sie mit den Pfeiltasten „VOL ▶“ und „VOL ◀“ die Einstellung.

ⓘ Die folgenden Einstellungen sind bei der automatischen Sendersuche (siehe „Sender suchen“, Seite 32) schon fertig eingestellt. Verstellen Sie diese Einstellungen nur, wenn Sie die genauen Werte kennen.

Es stehen Ihnen folgende Einstellungen zur Verfügung:

Frequenz KHz

⇨ Geben Sie die genaue Frequenz des Senders an.

Bandwidth

⇨ Wählen Sie die gewünschte Bandbreite aus.

Mode

⇨ Stellen Sie hier das Trägersignal ein.

Guard Intervall

⇨ Stellen Sie hier das Intervall für die Frequenzmodulation ein.

FEC Rate

⇨ Stellen Sie hier den Fehler-Code ein.

Modulation

⇨ Stellen Sie hier die Modulation ein.

Sender suchen

Mit diesem Menü können Sie der Senderliste einen Sender hinzufügen, indem Sie die entsprechenden Informationen eingeben. Verwenden Sie diese Möglichkeit aber erst, wenn Sie bereits mit der digitalen Übertragungstechnik vertraut sind und die entsprechenden Informationen zur Hand haben.

Sie haben für die Sendersuche folgende Optionen zur Auswahl:

- „Transponder“, durchsucht einen Kanal.
- „auto. Suche“, durchsucht die Kanäle nach allen verfügbaren Sendern. Empfohlene Einstellung.
- „Search Network“, sucht nach Programmpaketen.

⇨ Wählen Sie die gewünschte Option aus.

Kindersicherung/Kennwort (PIN-Code)

Im Untermenü „Kindersicherung“ können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

- die „Kindersicherung“ einstellen,
- die Installationseinstellungen sperren („Installation sperren“),
- das Kennwort ändern.

Vom Werk wurde das Kennwort „0000“ vorprogrammiert.

Wenn Sie ein geschütztes Menü aufrufen wollen, werden Sie zur Eingabe des Kennworts (PIN-Code) aufgefordert.

⇨ Geben Sie das Kennwort mit den Ziffern-Tasten ein.

Für jede eingegebene Zahl wird ein Kästchen im Eingabe-Fenster mit einem Stern markiert. Wenn Sie das Kennwort (PIN-Code) richtig eingegeben haben, öffnet sich das gewählte Menü automatisch.

Kindersicherung

Im Menü Programmverwaltung (siehe Seite 39) können Sie einzelne Programme sperren. Mit der Funktion „Kindersicherung“ können Sie diese Sperre ein- oder ausschalten.

⇨ Wenn Sie die Kindersicherung einschalten möchten, wählen Sie die Option „Ein“.

⇨ Wenn Sie die Kindersicherung ausschalten möchten, wählen Sie die Option „Aus“.

Installation sperren

Im Menü „Installation“ (siehe Seite 28 folgende) nehmen Sie grundlegende Einstellungen am Receiver vor. Diese Einstellungen können Sie mit der Funktion „Installation sperren“ gegen ein versehentliches verändern schützen.

⇨ Wenn Sie die Installation sperren möchten, wählen Sie die Option „Ein“.

⇨ Wenn Sie die Installation entsperren möchten, wählen Sie die Option „Aus“.

Kennwort ändern

Sie können das vom Werk eingestellten Kennwort (PIN-Code) ändern und eine beliebige andere vierstellige Zahl als persönlichen PIN-Code eingeben.

ⓘ Merken Sie sich das neue Kennwort, denn nach der Änderung gilt für alle Kennwort-Abfragen nur noch der neue Code.
Wenn Sie Ihr persönliches Kennwort vergessen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den Menüpunkt „Neues Kennwort“.

⇨ Geben Sie das neue Kennwort mit den Ziffern-Tasten ein.

Die Anzeige springt automatisch auf den Menüpunkt „Kennwort bestätigen“.

⇨ Geben Sie das neue Kennwort nochmals ein.

Das neue Kennwort wird übernommen.

Werkseinstellung

ⓘ Der Receiver wird in den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen und gespeicherten Daten werden gelöscht.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den Menüpunkt „Werkseinstellungen“.

⇨ Drücken Sie die „OK-Taste“.

Sie werden zur Eingabe des Kennworts aufgefordert.

⇨ Geben Sie das Kennwort ein.

Sie bekommen eine Sicherheitsabfrage angezeigt.

⇨ Wählen Sie im Menü „OK“, wenn Sie den Receiver in den Werkszustand zurück versetzen wollen.

⇨ Wählen Sie „Abbruch“, wenn Sie das Menü verlassen möchten.

⇨ Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der „OK“-Taste.

⇨ Warten Sie, bis der Receiver neu startet.

Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.

⇨ Um zum TV-Programm zurückzukehren, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Zeit-Einstellungen ändern

Im Untermenü „Timer“ können Sie zwischen den Menüs „Zeit- und Datumseinstellungen“ und „Timer Programmierung“ wählen.

Zeit- und Datumseinstellungen

Das Menü „Zeit- und Datumseinstellungen“ weist folgende Einstellmöglichkeiten auf:

Einstellung	Erläuterung
Lokalzeit	⇨ Stellen Sie hier die Abweichung von der Hauptzeit (GMT) ein.
Sommerzeit	⇨ Stellen Sie hier die Verwendung der Sommerzeit ein oder aus.
Jahr/Monat/Datum/Stunde	⇨ Stellen Sie die angegebenen Werte ein.

Timer einstellen (Timer Programmierung)

Sie können den Receiver so programmieren, dass er zur gewünschten Zeit auf einen bestimmten Kanal umschaltet. Bis zu zehn Timerfunktionen sind möglich. Diese Funktion können Sie verwenden, um z. B. per Videorecorder eine Sendung aufzunehmen.

Den Timer stellen Sie folgendermaßen ein:

⇨ Wechseln Sie in die Zeile „Ereignis“ und wählen die gewünschte Timernummer aus.

⇨ Wählen Sie in der folgenden Zeile das Programm aus.

Bei „Programm“ wird Ihnen zur Kontrolle der Name des ausgewählten Senders angezeigt.

Bei der Option „Programmiertyp“ können Sie zwischen

- „einmalig“
- „wöchentlich“ und
- „monatlich“

auswählen.

⇨ Wählen Sie die gewünschte Option aus.

- ⇨ Stellen Sie je nach Option die gewünschte Uhrzeit, den Wochentag oder das Datum ein.
- ⇨ Wenn sich der Receiver zu dem gewählten Zeitpunkt einschalten soll, wählen Sie „Receiver an“ bei „Ein/Ausschalten“.
- ⇨ Wenn sich der Receiver zu dem gewählten Ereignis ausschalten soll, wählen Sie „Receiver aus“ bei „Ein/Ausschalten“.

Bei der Option „Ein/Ausschalten“ können Sie einstellen, ob sich der Receiver zu dem gewählten Zeitpunkt ein- oder ausschalten soll.

- ⇨ Wenn Sie den Timer nicht einschalten möchten, wählen Sie „Nein“ bei „Timer aktivieren“.
- ⇨ Wenn Sie den Timer einschalten möchten, wählen Sie „Ja“ bei „Timer aktivieren.

Bedienen

Grundlegende Bedienungsschritte

Wechsel zwischen Radio- und TV-Modus

ⓘ Falls Sie sich in einem Menü befinden, verlassen Sie es mit der „EXIT“-Taste.
Sie können nur in den Radio-Modus wechseln, wenn er von Ihrem Anbieter ausgestrahlt wird.

⇨ Um zwischen Radio-Modus und TV-Modus zu wechseln, drücken Sie die „TV/Radio“-Taste.

Kanal wählen

⇨ Um zum vorherigen oder nächsten Kanal zu wechseln, drücken Sie die Pfeil-Tasten „CH ▼“ bzw. „CH ▲“ auf der Fernbedienung oder am Receiver.

⇨ Sie können auch direkt zu einem Sender wechseln, indem Sie die Speicherplatznummer des gewünschten Senders mit den Zifferntasten eingeben.

Lautstärke

⇨ Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die Lautstärketasten „VOL ▶“ oder „VOL ◀“.

⇨ Um den Receiver stumm zu schalten, drücken Sie die „Mute“-Taste.

Benutzeroberfläche auf dem TV-Bildschirm

Über die Menüs der Benutzeroberfläche können Sie individuelle Einstellungen Ihres Receivers vornehmen. Sie müssen den Receiver und das TV-Gerät einschalten, um sich die Benutzeroberfläche anzeigen zu lassen. Sie besteht aus dem Hauptmenü und seinen Untermenüs.

⇨ Drücken Sie die „MENU“-Taste.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

Es wird Ihnen eine Miniaturansicht des laufenden Senders auf der rechten Seite des Bildschirms angezeigt.

⇨ Wählen Sie das gewünschte Untermenü mit den Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ aus und drücken Sie die „OK“-Taste.

Das Untermenü wird angezeigt.

Aufbau der Untermenüs

Oben: Menü-Name

Links: Menüpunkte

Rechts: Miniaturansicht des eingestellten Programms

Unten: Die Informationsleiste zeigt Ihnen die Tasten, mit denen Sie sich im aktuellen Menü bewegen können.

Menü-Übersicht

Untermenü	Menüpunkte/Inhalt
Programmverwaltung	TV Programme/Radio Programme
Programmführer	Siehe „EPG“, siehe Seite 43
Timer	Zeit- und Datumseinstellungen, siehe Seite 35
	Timerprogrammierung, siehe Seite 35
Installation	Programmsuche, siehe Seite 31
	Systemeinstellungen, siehe Seite 29
	Kindersicherung, siehe Seite 32
	Werkseinstellung, siehe Seite 34
Receiver Information	Zeigt Informationen zum Receiver und zur installierten Software an
Spiele, ab Seite 44	Tetris
	Move
	Snake

Programmverwaltung

⇨ Rufen Sie das Menü „Programmverwaltung“ auf.

Sie können zwischen dem Untermenü

- „TV-Programme“ und
- „Radio-Programme“

wählen.

ⓘ Einstellungen zu Radioprogrammen können Sie nur vornehmen, wenn diese auch vom Anbieter ausgestrahlt werden. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Anbieter.

⇨ Wählen Sie das gewünschte Untermenü aus.

Löschen

Sie können Sender komplett aus der Senderliste löschen.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den Sender aus, den Sie löschen möchten.

⇨ Wenn Sie den Sender löschen möchten, drücken Sie die rote Taste „TEXT“ auf der Fernbedienung.

⇨ Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage durch Drücken der „OK“-Taste.

Der Sender wird aus der Liste entfernt.

⇨ Wenn Sie den Sender nicht löschen möchten, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

⇨ Wiederholen Sie diese Schritte für den nächsten Sender, den Sie löschen möchten.

⇨ Um das Untermenü zu verlassen, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Favoriten

Um Ihre Lieblingssender leichter anwählen zu können, können Sie diese in bis zu acht Favoritenlisten zusammenfassen.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den gewünschten Sender aus.

Sie können unter den folgenden voreingestellten Favoritenlisten wählen:

- Favorit
- Nachrichten
- Science
- Sport
- Movies
- Kids
- Musik
- Fashion

⇨ Um den Sender einer Favoritenliste zu zuweisen, drücken Sie die grüne Taste „SAT/TV“ auf der Fernbedienung so oft, bis Sie die gewünschte Favoritenliste angezeigt bekommen.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der gewählte Sender wird mit einem Symbol der jeweiligen Favoritenliste gekennzeichnet.

⇨ Wiederholen Sie diese Schritte für den nächsten Sender, den Sie in die Favoritenliste aufnehmen möchten.

⇨ Wenn Sie einen Sender wieder aus der Favoritenliste entfernen möchten, wählen Sie ihn mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ aus und drücken erneut die „OK“-Taste.

⇨ Drücken Sie die „EXIT“-Taste, nachdem Sie alle gewünschten Sender als Favoriten markiert haben.

Die Sender sind jetzt in die Favoritenliste übernommen.

Verschieben

Sie können einen oder mehrere Sender auf der Senderliste an eine andere Position verschieben.

⇨ Wählen Sie den gewünschten Sender mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ aus.

⇨ Wenn Sie den Sender verschieben möchten, drücken Sie die gelbe Taste „FAV ▲“ auf der Fernbedienung.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der gewählte Sender wird mit dem Symbol „↕“ gekennzeichnet.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ die gewünschte Position in der Liste aus.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der Sender wird an die neue Position in der Liste verschoben.

⇨ Wiederholen Sie die Auswahl für den nächsten Sender, den Sie verschieben wollen.

Sperren

Sie können Sender sperren, die sich dann ohne Eingeben des Kennworts nicht aufrufen lassen.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den Sender aus, den Sie sperren möchten.

⇨ Wenn Sie den Sender sperren möchten, drücken Sie die blaue „PAUSE“-Taste auf der Fernbedienung.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der gewählte Sender wird mit dem Symbol „ “ gekennzeichnet.

⇨ Wiederholen Sie diese Schritte für den nächsten Sender, den Sie sperren möchten.

⇨ Wenn Sie einen Sender wieder entsperren möchten, wählen Sie ihn mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ aus und drücken erneut die „OK“-Taste.

⇨ Drücken Sie die „EXIT“-Taste, nachdem Sie alle gewünschten Sender gesperrt haben.

Umbenennen und sortieren

In diesem Untermenü können Sie die Namen der Favoritengruppen und Sender umbenennen und die Sender nach verschiedenen Kriterien sortieren.

Favoritengruppen oder Sendernamen umbenennen:

⇨ Wählen Sie eine Favoritengruppe aus (siehe Seite 40).

⇨ Rufen Sie das Untermenü mit der weißen Taste „FAV ▼“auf.

⇨ Wählen Sie im neuen Fenster den Menüpunkt „Rename favorite group“ aus.

⇨ Geben Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ und „VOL ▶“ oder „VOL ◀“ die einzelnen Zeichen für die neue Bezeichnung ein.

⇨ Drücken Sie nach jedem Zeichen die „OK“-Taste.

⇨ Um die neue Bezeichnung zu übernehmen und das Untermenü zu verlassen, bewegen Sie den Cursor mit den „CH ▼“ und „CH ▲“-Tasten auf die Schaltfläche „OK“.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Der neue Name ist gespeichert.

⇨ Wenn Sie Sendernamen umbenennen möchten, gehen Sie in gleicher Art und Weise vor.

Sortieren:

⇨ Rufen Sie das Untermenü mit der weißen Taste „FAV ▼“ auf.

⇨ Wählen Sie im neuen Fenster den Menüpunkt „Sortieren“ aus.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Es stehen Ihnen die Optionen

- Favorit
- Sperren
- Verschlüsselt
- Programmname

zum Sortieren zur Verfügung.

⇨ Wählen Sie die gewünschte Option aus.

⇨ Drücken Sie die „OK“-Taste.

Programmführer (EPG)

⇨ Um zusätzliche Informationen

- zur laufenden Sendung,
- zur folgenden Sendung oder
- zum Programm des gewählten Senders

anzuzeigen, drücken Sie während des Betriebs auf die „EPG“-Taste.

ⓘ Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn der gewählte Sender diese unterstützt.

Spiele

Sie haben die Auswahl zwischen den Spielen Tetris, Move und Snake.

Tetris

⇨ Wenn Sie Tetris spielen wollen, wählen Sie die Option „Tetris“ und drücken Sie die „OK“-Taste.

Bei diesem Spiel müssen Sie aus vier Teilen bestehende Bausteine so drehen, dass Sie eine lückenlose Mauer bilden. Eine lückenlose Reihe wird entfernt. Wenn die Bausteine bis an den oberen Bildschirmrand reichen, ist das Spiel beendet.

⇨ Drehen Sie die Bausteine mit der „CH ▲"-Taste und verschieben Sie die Steine mit den Pfeil-Tasten „VOL ▶" oder „VOL ◀" und „CH ▼".

⇨ Um das Spiel zu beenden, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Move

⇨ Wenn Sie Move spielen möchten, wählen Sie die Option „Move“ und drücken Sie die „OK“-Taste.

Verschieben Sie die Zahlen 1 bis 15 möglichst schnell so, dass sie in der richtigen Reihenfolge stehen.

⇨ Um die Zahlen zu verschieben, drücken Sie die Pfeiltasten „VOL ▶" oder „VOL ◀" und „CH ▲" oder „CH ▼".

⇨ Um das Spiel zu beenden, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Snake

Sie müssen mit Ihrem Cursor Futter (Food) und Leben (Life) einsammeln, um die Schlange (Snake) zu ernähren.

⇨ Drücken Sie die Pfeiltasten „VOL ▶" oder „VOL ◀" und „CH ▲" oder „CH ▼".

⇨ Um das Spiel zu beenden, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Zusätzliche Funktionen

Informationen anzeigen lassen

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Sender entsprechende Daten ausstrahlt.

Sie können sich folgende Informationen zum aktuellen Programm anzeigen lassen.

⇨ Um zusätzliche Informationen am Bildschirm anzuzeigen, drücken Sie die „INFO“-Taste.

Senderliste anzeigen

⇨ Um die Liste der TV-Sender bzw. der Radiosender anzuzeigen, drücken Sie die „TV“-Taste oder die „Radio“-Taste.

⇨ Markieren Sie jetzt mit den Pfeil-Tasten „CH ▼“ und „CH ▲“ einen Sender.

⇨ Um zu dem markierten Sender zu wechseln, drücken Sie die „OK“-Taste.

⇨ Um wieder zur normalen Bildschirmanzeige zu wechseln, drücken Sie die „TV/Radio“-Taste erneut.

Favoritenliste anzeigen

⇨ Um die Liste Ihrer Lieblingssender aufzurufen, drücken Sie während des Betriebs auf die „FAV“-Taste.

Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn Sie eine Favoritenliste festgelegt haben (siehe Seite 40).

⇨ Mit jedem Druck auf die „FAV“-Taste wechseln Sie zu einer anderen Favoritenliste.

⇨ Wählen Sie mit den Pfeiltasten „CH ▼“ und „CH ▲“ den gewünschten Sender aus.

⇨ Um die Favoritenliste zu verlassen, drücken Sie die „EXIT“-Taste.

Sie gelangen jetzt in die Senderliste.

Teletext anzeigen

⇨ Um den Teletext aufzurufen, drücken Sie während des Betriebs auf die „TXT“-Taste.

⇨ Geben Sie die gewünschte Seitennummer mit den Zifferntasten ein.

ⓘ Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn der eingestellte Sender Teletext anbietet.

Audio-Einstellung auswählen

Mit dieser Einstellung können Sie zwischen Stereo, und (Mono) links oder (Mono) rechts umschalten.

⇨ Um die Audioeinstellungen zu ändern, drücken Sie während des Betriebs auf die „AUDIO“-Taste.

⇨ Drücken Sie so oft auf die „AUDIO“-Taste, bis Sie die gewünschte Einstellung auf dem Bildschirn angezeigt bekommen.

Recall

⇨ Um den zuletzt ausgewählten Kanal erneut aufzurufen, drücken Sie die „RECALL“-Taste.

Demontieren

- ⇨ Trennen Sie den Receiver und die angeschlossenen Geräte von der Stromversorgung.
- ⇨ Ziehen Sie das Antennen-Kabel vom Receiver ab.
- ⇨ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie den Receiver längere Zeit nicht benutzen.
- ⇨ Verpacken Sie den Receiver, die Kabel und die Fernbedienung in der Originalverpackung.
- ⇨ Lagern Sie den Receiver und alle Zubehör-Teile an einem trockenen und staubfreien Ort.
- ⇨ Schützen Sie den Receiver vor Frost.

Reinigen

⚠ Gefahr eines Stromschlags!
Es darf keine Flüssigkeit in den Receiver gelangen. Reinigen Sie ihn niemals mit einem nassen Tuch. Ziehen vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ Achtung!
Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel wie Benzin oder Verdünnung. Diese Mittel können die Oberfläche des Gehäuses beschädigen.

⇨ Reinigen Sie das Gehäuse des Receivers mit einem trockenen Tuch.

Fehlfunktionen beseitigen

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Die Anzeige im Display leuchtet nicht.	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen. Schließen Sie das Stromkabel an die Netz-Steckdose an.
	Der Netz-Schalter ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie den Netz-Schalter ein.
Kein Ton oder Bild, die LED am Receiver leuchtet.	Der Receiver ist im Standby-Betrieb. Drücken Sie die „Power“-Taste. Der Receiver schaltet ein und das Programm wird am TV-Bildschirm angezeigt.
Kein Ton oder Bild.	Kein oder nur ein schwaches Signal. Prüfen Sie die Kabelverbindung zum Receiver und vom Receiver zu den angeschlossenen Geräten. Richten Sie die Antenne aus.
Das TV-Gerät zeigt kein Bild an.	Das System ist nicht korrekt angeschlossen. Prüfen Sie den Anschluss des SCART- oder HF-Kabels
	Das TV-Gerät ist nicht im AV-Modus. Schalten Sie das TV-Gerät auf den jeweiligen AV-Eingang.
Schlechtes Bild, Blockierfehler	Die Antenne ist nicht richtig ausgerichtet. Richten Sie die Antenne aus.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind verbraucht. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet. Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Receivers und stellen Sie sicher, dass nichts zwischen Fernbedienung und Receiver steht.

Sollte sich eine Fehlfunktion trotzdem nicht beseitigen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

Entsorgen

Werfen Sie den Receiver und die Batterien keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts. Geben Sie verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle ab.

Technische Daten

Receiver	
Maße (B × T × H)	300 x 215 x 70 mm
Gewicht (ohne Verpackung)	2,3 kg
Betriebstemperatur	0 ºC bis +40 ºC
Lagerungstemperatur	–40 ºC bis +65 ºC
System	
Entspricht DVB-Standard	
Tuner Eingang	
F-Buchse	IEC 169–24
Frequenzbereich	VHF: 178 MHz ~ 228 MHz
	UHF: 474 MHz ~ 858 MHz
Bandbreite	6/7/8 MHz type
Eingangspegelbereich	–90 dBm bis –35 dBm
Demodulator	
COFDM Spektrum	2k, 8k Carrier
FEC-Modus	Rate 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Systemressourcen	
Prozessor	32 bit, 60 MHz
SDRAM	8 Mbyte
FLASH	2 Mbyte
Video-Dekoder	
MPEG 2	Main Profile@Main Level
Übertragungsgeschwindigkeit	Bis zu 15 Mbit/s
Videoauflösung (Videoformat)	720 x 576 (Pal), 720 x 480 (NTSC)
Bildschirmformat	4:3, 16:9
Teletext	
Entspricht DVB-Standard	STB (Normal TV) / VBI
MPEG-Audio (MPEG 1 Layer 1 und 2)	
Typ	Mono, Dual Mono, Stereo
Bitrate	32 / 44,1 / 48 kHz

Datenschnittstelle	
Buchse	9-polig, D-sub, max. 115 Kb/s
Fernbedienung	
Reichweite	Bis 7 m
Netzteil	
Stromverbrauch	Max. 30 W
Netzspannung	100 – 240 V Wechselstrom, 50–60 Hz
Anschlüsse auf der Rückseite	
Audio L/R	2 x RCA Cinch
Digitaler Audio-Ausgang	1 x RCA Cinch koaxial
Tuner-Eingang	IEC 169-24
Tuner Loop-Out	IEC 169-24
TV SCART	RGB, CVBS, Y/C, Audio
VCR SCART	CVBS, Y/C, Audio
RS-232C	9-pin D-Sub
ANT OUT	IEC 169-24
TO TV (nur bei Geräten mit Modulator)	IEC 169-24
TV ANT IN (nur bei Geräten mit Modulator)	IEC 169-24

Glossar

AC	„Alternating Current“: Abkürzung für Wechselstrom.
BER	„Bit-Error-Rate“: Qualität eines empfangenen, demodulierten Datensignals. Je niedriger die Rate, desto besser das Signal.
CATV	„Community Antenna Television“: Empfang von Rundfunk- und TV-Programmen über eine Gemeinschaftsantenne.
Conditional Access (CA)-System	Kontrolliert den Zugriff des Nutzers auf Leistungen und Programme, die aus urheberrechtlichen sowie kommerziellen Gründen verschlüsselt sind.
Cinch-Stecker	Koaxialer Stecker für den Anschluss von TV-Gerät oder Stereoanlage.
DAB	„Digital Audio Broadcasting“: Bezeichnung für digitalen Rundfunk. Das System bietet zusätzlich Kapazitäten zur Datenübertragung. Die Datenkomprimierung erfolgt über MPEG-2.
Datenrate	Übertragene Datenbits pro Sekunde. Wird in kbit/s oder Mbit/s angegeben. Je höher die Datenrate, desto besser ist das übertragene Signal.
Datenreduktion	Komprimierung von Bild- und Tonsignalen. Redundante Informationen werden weggelassen.
DC	„Direct Current“: Abkürzung für Gleichstrom
DVB	„Digital Video Broadcasting“: Übertragung von Video- und Tonsignalen in digitalisierter Form. DVB-S steht für Satelliten-, DVB-T für terrestrische und DVB-C für Kabelübertragung.
Dolby Digital 5.1	Dolby Digital ist ein Tonübertragungsverfahren, welches digitalen Surround-Ton auf einer Heimkinoanlage ermöglicht.
EPG	„Electronic Programm Guide“: Elektronischer Programmführer, der dem Benutzer mit detaillierten Informationen bei der Programmwahl hilft.

FEC - Forward Error Correction	Eine Technik, die die Fehlerrate bei der Datenübertragung senkt. Zusätzliche Bits werden in den Datenstrom eingefügt, so dass beim Empfang Fehlerkorrektur-Algorithmen angewendet werden können.
HDTV	„High Definition Television“: Hoch auflösendes Fernsehen für analoge Standards. Entwicklung ruht bzw. wird als Grundlage für die Weiterentwicklung des PAL-Standards zum PAL plus eingesetzt.
HFC	„Hybrid Fibre Coax“: Bezeichnung für eine Hybrid-Lösung im Anschlussbereich von Netzteilnehmern, bei denen Glasfaser nicht durchgängig vom Sender bis zum Empfänger verlegt, sondern ab einer bestimmten Stelle auf ein bereits vorhandenes Koaxial-Kupfer-Kabel zurückgegriffen wird.
FTA	„Free-to-air services“: Gebührenfreie Dienste, die ohne speziellen Decoder empfangen werden können.
Loop Through	„Durchschleifen“: Das am Eingang ankommende Signal wird für eine weitere Verteilung wieder an der Ausgangsbuchse abgegriffen.
MPEG-2	Internationaler Standard zur Übertragung von Videosignalen.
Mute	Taste der Fernbedienung zur Ton-Stummschaltung.
OSD	„On Screen Display“: Auf dem Bildschirm sichtbare Menüsteuerung.
PID	„Packet Identifier“: Kennnummer eines empfangenen Datenstromes; die PID’s sorgen dafür, dass ein Sender vollständig empfangen werden kann.
QAM	„Quadratur-Amplituden-Modulation“: Digitales Modulationsverfahren mit Phasenumtastung, das bei Übertragungen in Kabelnetzen verwendet wird.
Receiver	Empfangsgerät, das die Signale von der Antenne in Video- und Audiosignale umwandelt.
SCART	21-polige Steckverbindung zum Anschluss des TV-Gerätes an den Receiver.

Timer	Mit der Funktion Sleep Timer können Sie den Receiver so einstellen, dass er nach einer frei einstellbaren Zeit ein- oder ausschaltet.
Swap-Funktion (Recall)	Ruft das zuletzt eingestellte Programm auf.
Symbolrate	Die Symbolrate gibt an, mit welcher Geschwindigkeit Daten versendet werden. Der Empfänger muss sich auf diese Geschwindigkeit einsynchronisieren. Üblich ist eine Symbolrate von 27.500.
Transponder	Übertragungskanal der Sender.
VCR	„ Video Cassette Recorder“: Videorekorder
Video Bitrate	Übertragene Datenmenge pro Sekunde eines digitalisierten Videosignals.

Service und Hersteller

WELA electronic Handels GmbH & Co. KG
Industriestraße 29
D-78112 St. Georgen
Service Hotline: 00 49 1805 / 93 52 11
Telefax: 00 49 7724 / 94 78 333
E-Mail: info@smart-electronic.de
Internet: www.smart-electronic.de

Garantie

Die Gewährleistung für den digitalen Receiver Terra XMA der Firma WELA electronic Handels GmbH & Co. KG entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Konformitätserklärung

Die WELA electronic Handels GmbH & Co. KG, Industriestraße 29, D-78112 St. Georgen erklärt hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien und Normen:

Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

- EN 60 335-1, EN 60 335-2-15

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 89/336/EWG

- EN 55 013
- EN 55 020
- EN 61 938

Gerätetyp/Type: Digitaler Receiver Terra XMA

St. Georgen, 01.10.2004

WELA electronic Handels GmbH & Co. KG